

**SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA  
SERVICIOS EDUCATIVOS  
DEL ESTADO DE CHIHUAHUA  
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL  
UNIDAD 08-A**

439

**LA REDACCION:  
UN CONFLICTO EN LA ESCUELA PRIMARIA**



**ROSA MARIA CHAVOYA VEGA**

**TESINA MODALIDAD ENSAYO  
PARA OBTENER EL TITULO DE  
LICENCIADA EN EDUCACION PREESCOLAR**



**DICTAMEN DEL TRABAJO DE TITULACIÓN**

Chihuahua, Chih. a 18 de Julio de 1997.

**C. PROFR.(A) ROSA MARIA CHAVOYA VEGA**

En mi calidad del Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su trabajo intitulado "LA REDACCION: UN CONFLICTO EN LA ESCUELA PRIMARIA", opción Tesina Modalidad Ensayo a solicitud del C. LIC. LEOPOLDO ALBERTO CORONADO RESENDEZ, manifiesto a usted que reúne los requisitos establecidos al respecto por la institución.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su trabajo y se le autoriza a presentar examen profesional.

**ATENTAMENTE  
"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"**

**PROFR. JUAN GERARDO ESTAVILLO NERI  
PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE TITULACIÓN  
DE LA UNIDAD 08-A DE LA UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL.**



**S. E. P.**

Universidad Pedagógica Nacional  
UNIDAD UPN 081  
CHIHUAHUA, CHIH.

8-11-97

ESTA TESINA FUE REALIZADA BAJO LA DIRECCIÓN DEL (LA)

LIC. LEOPOLDO ALBERTO CORONADO RESENDEZ

REVISADO Y APROBADO POR LA SIGUIENTE COMISIÓN Y JURADO  
DEL EXAMEN PROFESIONAL:

PRESIDENTE: LIC. LEOPOLDO ALBERTO CORONADO RESENDEZ

SECRETARIO LIC. MOISES VAZQUEZ RIVERA

VOCAL: LIC. LUZ MARIA GONZALEZ CHAPARRO

SUPLENTE: \_\_\_\_\_

CHIHUAHUA, CHIH., A 18 DE JULIO DE 1997.

## INDICE

INTRODUCCION.....	5
LA REDACCION: UN CONFLICTO EN LA ESCUELA PRIMARIA.....	9
CONCLUSIONES.....	29
REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS.....	32

## INTRODUCCION

El ser humano desde tiempos muy remotos ha sentido la necesidad de comunicarse con su entorno, tardó miles de años en aprender a hablar, pasó largo tiempo para acceder a la escritura. El lenguaje oral, hablado, precede con mucho a la invención de las gráficas. Ya que en un principio la comunicación se realizaba por medio de la imitación de los sonidos de la naturaleza, los cuales fueron los cimientos del lenguaje hablado.

Gracias a su capacidad intelectual y reflexiva, el hombre ha ido dejando huella de sus descubrimientos mediante grabados en piedra, así ha ido modificando y actualizando esta acción comunicativa.

El lenguaje ha estado siempre ligado a actividades sociales del hombre como la cacería, el trabajo y las diversiones, entre otras cosas, cumpliendo una función social de valiosa utilidad para una eficaz convivencia con sus congéneres.

"El hombre creó palabras articuladas diferenciadas no sólo porque podía experimentar penas, alegrías y sorpresas, sino también porque era un ser que trabajaba". (1)

---

(1) FISHER, Ernest. El lenguaje en la escuela. Antología UPN. p. 14

El lenguaje es considerado como una función sumamente útil, tanto que habría que observar qué es lo que pasa con la forma en que es trabajado en el salón de clase, cómo puede relacionarse con todos los demás aspectos del trabajo docente. Estas inquietudes tratarán de ser analizadas en el presente trabajo.

A lo largo de varios años de servicio en la práctica docente se ha observado en el niño la necesidad de comunicarse oralmente o por escrito; corresponde al docente ser partícipe de este proceso.

Para ello hay que remontarse al origen del lenguaje en el ser humano para poder comprender las expresiones del niño dentro del grupo, el proceso de construcción del lenguaje del sujeto tiene varias similitudes con la evolución del lenguaje en la sociedad.

La expresión aparece con la vida, las sensaciones de hambre, dolor y alegría provoca en el niño muecas, movimientos y gritos. Esto establece una relación entre la emisión y satisfacción de sus necesidades, lo que convierte a esto en el nacimiento de su lenguaje, mismo que enriquecerá a través de las experiencias directas con sus padres y demás personas que le rodean. Es así como el lenguaje se convierte en palabra, pero pronto ésta resulta insuficiente, porque la necesidad de expresar sentimientos requiere otras formas de comunicarse, como: garabatos, imitación de letras, dibujos en la pared, etc.

Sin embargo, la práctica y uso de la expresión escrita es una labor que a todos concierne, debe ser utilizada desde el nivel de educación

preescolar dándole continuidad en las siguientes etapas de educación formal.

Utilizar la escritura como medio de comunicación está resultando obsoleto, los niños tienen ya todo hecho, los medios de comunicación y otros avances tecnológicos han mitigado esta necesidad, por lo que es necesario que el trabajo de la educadora sea interesante y motivador para los alumnos en relación al desarrollo de la expresión escrita.

Hay que considerar la escritura como un sistema independiente del código oral, pues ésta no se da tan natural como la adquisición de la lengua; para dominar la escritura es necesario un proceso de enseñanza-aprendizaje específico. Hasta ahora han sido muchas las formas de iniciar a los niños en la escritura; sin embargo, los resultados no han sido suficientemente satisfactorios.

La destreza en el uso de los códigos escritos no se adquiere con rapidez, sino que se lleva su tiempo; el niño tiene que organizar su realidad, además de estructurar lógicamente su pensamiento.

Es necesario acercar a los niños a la necesidad y placer de la escritura mediante actividades en las cuales la ésta sea el medio importante para resolver algún problema o juego de interés para ellos.

El ser humano, a lo largo de toda su existencia, enfrenta la necesidad de dar a conocer a quienes lo rodean lo que piensa, siente, sabe o conoce. Ante este reto, desarrolla la mejor forma de comunicación:

la lengua y aprende a expresarse, tanto en forma oral como escrita; pero desarrolla ambas habilidades a través del tiempo, sólo en la medida en que se pone en práctica el habla y la relación con la escritura y la lectura.

Precisamente dentro de la escritura, la redacción tiene una enorme importancia, ya que permite al niño y al adulto tener posibilidades de comunicar sus ideas y sus pensamientos en forma escrita. De esta manera la redacción se entiende como un proceso, por lo que no necesariamente todos los escritos realizados en clase constituyen una versión final, porque es una actividad que consiste en expresar por escrito los pensamientos previamente ordenados mediante la combinación adecuada de las palabras, emociones y textos.

De ahí que la redacción, de acuerdo a los planteamientos de José Vizcaíno P., se ha considerado como "...fundamental en el desarrollo lingüístico, ya que es la actividad que abre paso al hombre, las posibilidades ilimitadas de la exhibición ante los demás de su persona, de su yo individual, permitiéndole volcar su mundo interno a través de la expresión escrita". (2)

---

(2) VIZCAINO, Pérez José. Didáctica del lenguaje Editorial Patria, S A. de C.V. p. 275



## LA REDACCION: UN CONFLICTO EN LA ESCUELA PRIMARIA

La producción de textos por los niños se considera como un proceso que depende del desarrollo y oportunidades que se le brinden al niño para describir las características y formas de la expresión escrita. Este proceso será más fácil en la medida que el niño sienta la necesidad de escribir y descubra las aplicaciones que le brinda esta actividad.

Cuando el niño ya ingresó a la educación formal en la escuela primaria se da un conflicto entre la dirección rígida del maestro y el deseo de expresarse espontáneamente, entre cometer acciones que desea realizar, pero reprime por temor a la sanción. Esto sucede porque generalmente el maestro prefiere que los alumnos trabajen en silencio olvidando que el alumno es un ser social por naturaleza y necesita interactuar con otros niños para establecer una comunicación, pues el niño ya cuenta con esa facultad.

Además el maestro intenta imponer modelos a seguir no tomando en cuenta la iniciativa e intereses del pequeño, minando su creatividad, cuando en la mayoría de las actividades debiera facilitar y ayudar a los niños a desarrollar su capacidad de comunicación verbal, pues "Para el niño hablar es tan importante como el actuar para lograr una meta". (3)

---

(3) VYGOTSKI, S L. Instrumento y símbolo en el desarrollo del niño. Antología: El lenguaje en la escuela. Antología UPN. p. 14

El lenguaje es relevante en el desarrollo del niño, pues sin él se le dificultaría realizar las actividades escolares, desgraciadamente esto sucede en la escuela primaria, al niño se le coarta su libertad de expresión y con ello la oportunidad de comunicar todas sus experiencias.

Al haber adquirido el lenguaje en la relación social con otras personas, el niño acaba por utilizarlo como un medio de comunicación. De ahí la importancia que éste tiene en el desarrollo del ser humano. El lenguaje además constituye una actividad diaria y común en la vida social del hombre.

Coincidentemente con ello, Vygotski asigna al lenguaje "Una función instrumental planificadora de la acción y partícipe del desarrollo de una nueva organización estructural de actividad práctica, es decir, el lenguaje es utilizado por el niño como un instrumento de conocimiento social". (4)

El lenguaje es el medio por el cual se da la comunicación entre las personas; es importante e indispensable dentro de la vida cotidiana; también es parte de la formación del individuo y éste se enriquece en la medida que adquiere y desarrolla el lenguaje oral y escrito; ya que mediante el lenguaje el ser humano expresa sus sentimientos, ideas, inquietudes y estados de ánimo. En suma, es el sistema más perfeccionado de la comunicación que favorece las manifestaciones de la expresión de la personalidad.

---

(4) VYGOTSKI, L S "Enfoques idiomáticos" Curso de redacción dinámica Editorial Trillas. p. 69.

El niño tiene que ajustarse a lo que tradicionalmente el maestro le enseñe y dirija, como si fuera un individuo vacío al que se le puede manipular y someter. Cuando sabemos que es todo lo contrario, pues cuenta con un cúmulo de conocimientos y experiencias previas; además es un sujeto activo que puede apropiarse de todos los conocimientos que el maestro le proponga siempre y cuando sean acordes a su interés y necesidades.

El lenguaje oral es un recurso que no siempre es aprovechado, tanto maestros como padres de familia reconocen y aceptan que los niños necesitan realizar esa práctica, pero ¿Quién habla más en el salón de clase? Definitivamente es el maestro, pues considera que sabe hablar y escribir correctamente, que el alumno acude a la escuela a que se le enseñe a leer, hablar y escribir entre otras cosas, pero esta enseñanza se da por medio de prácticas tradicionales como el copiado de textos, dictado de palabras, o bien, memorización de párrafos, etc., que conducen al alumno al fastidio, no le dejan un aprendizaje útil y práctico, pues no se toma en cuenta su interés ni su experiencia.

Hasta aquí se puede observar que el lenguaje en el salón de clase no cumple con su función social, sino que es reprimido mediante las actividades tradicionales realizadas en el salón de clase.

El niño desde pequeño aprende a utilizar el lenguaje en el hogar con su familia, observando primero todo lo que sucede alrededor, probando y desaprobando en su diaria interacción con las personas adultas.

En el transcurso de la educación primaria, el niño irá ampliando su vocabulario en la diaria interacción entre maestros y compañeros, siendo el papel del maestro el de facilitador o promotor del proceso enseñanza-aprendizaje. Además las relaciones que se dan en su vida cotidiana también fortalecerán de manera significativa dicho vocabulario.

Tradicionalmente se ha realizado la enseñanza del lenguaje tomando en cuenta las reglas de la gramática, que "Es el arte de hablar y escribir correctamente una lengua". (5)

La gramática usualmente implica una serie de reglas que resultan incomprensibles para los niños, pues su estricto apego dificulta la práctica del lenguaje oral y escrito, su objetivo es la aplicación del conocimiento sistemático del lenguaje.

No obstante, en la actualidad se afirma que la gramática se adquiere de muy variadas intenciones comunicativas.

Por otro lado, la ortografía, que "Enseña a escribir correctamente por el acertado empleo de las letras y los signos auxiliares de la escritura" (6) y es tomada en cuenta por los maestros en las tareas escolares, es otro problema que conlleva a serios entorpecimientos que lejos de ayudar al niño en este proceso natural, lo conflictúan.

---

(5) BASULTO, Hilda. "Instrumento y símbolo en el desarrollo del niño". Antología: El Lenguaje en la Escuela UPN p. 39

(6) Idem.

Si este conflicto resulta de interés general para el docente, es particularmente importante analizarlo dentro del centro de trabajo donde se labora y conocer el contexto del niño con el que se interactúa.

La Escuela Primaria "Miguel Hidalgo" No. 2547 de ciudad Cuauhtémoc, Chih., está ubicada en Avenida Hidalgo y Calle 23ª del Fraccionamiento San Antonio. Es de organización completa. Los habitantes de este fraccionamiento son de clase media alta, no así los niños que acuden a este centro escolar; éstos vienen de familias con recursos limitados en su gran mayoría. Ya vienen de colonias de la periferia alejadas de la escuela.

Los hijos de las personas que viven alrededor de la escuela acuden a escuela particulares que se encuentran cercanos a este centro de trabajo.

Los empleos con que cuentan los padres de familia de los alumnos de esta institución son: empleados, comerciantes, comisionistas, albañiles y algunos profesionistas como: profesores, médicos y abogados.

Se menciona el punto anterior porque conociendo el nivel socio-económico de los niños, se puede comprender el interés que éstos tengan por actividades escolares.

Se realizó una sencilla encuesta en la cual se les preguntó a padres de familia y maestros acerca de la redacción, su importancia en la escuela y fuera de ella. La mayoría de las respuestas indican descono-

cimiento del término y su aplicación en la escuela primaria.

Tomando en cuenta el bajo nivel de escolaridad de los padres de familia, es posible considerarlo como una razón viable para el conflicto de la redacción en la escuela primaria. Pues muchos de ellos no tienen acceso a libros extraescolares o simplemente diversiones que les puedan aportar cultura o bien experiencias que ampliarán su léxico.

Haciendo alusión a los lineamientos de la Modernización Educativa en los Planes y Programas de Estudio de Educación Primaria, se puede agregar que "el propósito central de los Programas de Español en la Educación Primaria es propiciar el desarrollo de las capacidades de comunicación de los distintos usos de la lengua hablada y escrita".<sup>(7)</sup>

Entonces, ¿Por qué los maestros se empeñan en seguir la práctica tradicional? Como respuesta a lo anterior, éstos refieren que con estas prácticas innovadoras se pierde el tiempo y no alcanzan a terminar con el programa, además de que se altera mucho la disciplina en el salón de clase.

Para alcanzar el propósito referido en Planes y Programas de Estudio de Educación Primaria, es necesario que los niños alcancen ciertos objetivos mediante actividades en las que ellos participen directamente con el objeto de estudio.

La realización de dichos objetivos bajo la perspectiva de la Moder-

---

(7) S.E.P. Plan y Programas de Estudio. Educación Básica Primaria. 1993 p. 23.

nización Educativa no enfatiza en el estudio de la gramática, ni las nociones de lingüística, sino que difiere del tradicionalmente utilizado.

Además, con esta innovación se ofrecen nuevas oportunidades de aprender Español con facilidad y mejorar en los alumnos su capacidad de comunicación.

Para darle seguimiento a este propósito central, es preciso trabajar en aspectos como la lengua hablada que tiene como finalidad desarrollar la capacidad oral del niño, es decir, hablando. Para mejorar esta capacidad es necesario practicar constantemente, permitiendo al alumno expresar lo que piensa de algún tema, contar sus experiencias empleando su propio vocabulario, procurando que en todo lo que hable, el niño trate de que haya claridad, coherencia y sencillez.

En la realidad en el salón de clase esta práctica no se realiza, pues como ya se dijo anteriormente, el maestro es quien más hace uso del lenguaje, ya que supone que es el encargado de corregir el vocabulario de los niños, lo que ellos acaban por aceptar sin remedio y hablar como el maestro quiere que lo hagan.

El maestro no ofrece muchas oportunidades de que los niños conversen y practiquen su lenguaje, porque piensa que cuando esto sucede se rompe el orden que deben guardar en el salón de clase.

Pero realmente cuando los niños expresan y conversan entre ellos, no están haciendo ningún desorden, sino que están intercambiando

ideas y avanzando en su proceso de adquisición de la lengua oral, pues "Los niños no hablan sólo de lo que están haciendo; su acción y conversación son parte de una única y misma función psicológica dirigida hacia la solución del problema planteado". (8)

Por otro lado, para desarrollar la lengua escrita, el niño debe aprovechar las experiencias de lo ejercitado en la lengua hablada, es decir, además de saber describir las cosas, las imágenes que le dicta su pensamiento, debe redactar composiciones, inventar cuentos pequeños y una serie de actividades similares, escribir libremente lo que su pensamiento le dicte: como él hable, escribir lo que sienta, para que poco a poco conseguirá expresarse con naturalidad y facilidad.

En nuestros días la importancia de la comunicación escrita es equiparable a la de la comunicación oral por su compleja estructura y su potencial ilimitado; sin embargo, la trascendencia de la palabra escrita es única por su capacidad de registro, permanencia y posibilidades de difusión universal.

La redacción en la escuela primaria representa un conflicto y es el tema central que orienta este ensayo. Por lo tanto es necesario definirla.

Redactar es poner por escrito cosas sucedidas o pensadas con anterioridad. En sentido etimológico, la palabra tiene la fuerza del verbo latino redigere (compuesto de red = repetición y agere = mover

---

(8) VYGOTSKI, Op. cit.



hacia adelante, hacer) que significa "hacer volver". (9)

En la práctica, la redacción es una actividad muy importante para los niños, pues gracias a ella aprenden a expresarse ordenadamente, además de que sirve para ejercitar el lenguaje escrito.

La expresión escrita debe considerarse como un medio de comunicación que permita expresar los pensamientos y sentimientos haciendo uso de diferentes palabras que serán plasmadas mediante la escritura.

Es muy importante tomar en cuenta que el medio socio-económico y cultural del alumno es vital, porque influyen en el contacto con la lengua escrita, así como las personas que puedan informarlo. Como se puede observar, es un proceso largo y complicado, de naturaleza cognitiva. Por lo que el niño transitará por ese camino antes de llegar al nivel que le permitirá concebir la escritura como un sistema de representación alfabética. Así pues, se pretende que la escritura cumpla con su función social de comunicación.

Es innegable que el acto de redactar impone y no es de extrañar entonces que los niños sientan miedo cuando se les pide que escriban algo; el temor y desconfianza los paralizan, no saben por dónde empezar.

La redacción tiene como propósito el combinar palabras, frases,

---

(9) BASULLO, Hilda. Op. cit. p 69

oraciones o párrafos de tal forma que todo escrito quede correlacionado y pueda ser emprendido con facilidad por otra persona. El maestro debe tener en cuenta la dificultad que representa para los niños el redactar. Basado en esto no se debe exigir mucha atención hacia el aspecto gramatical, ya que esto desvía en el niño la búsqueda de significados por aspectos formales; se debe dejar a los niños actuar espontáneamente y despertarles el interés, la necesidad y el deseo de escribir.

En un principio, el maestro debe dejar que todos los alumnos escriban mucho. Debe estimularlos, darles confianza y alentarlos a escribir, siguiendo temas de interés para ellos. Una vez que el niño escriba, se debe propiciar que lea ante el grupo sus escritos; no se debe discriminar ningún escrito, ya que cada uno de ellos tiene un valor inmenso. Si se leen en público, los niños escucharán orgullosos sus escritos y se motivarán a realizarlo cotidianamente.

Por otra parte, se pretende despertar el interés del maestro para que se centre en una actividad que se pueda promover en el aula como es la expresión libre por medio de un escrito. Con ella, el maestro sin descuidar los contenidos programáticos logran grandes avances.

Una alternativa que se propone al maestro adentrarse en la redacción, es la técnica del texto libre, diseñada por Celestin Freinet que la ve como "...una alternativa para trabajar la expresión escrita".<sup>(10)</sup> Pues

---

(10) FREINET, Celestin Técnicas Freinet de la escuela moderna. Texto Libre Antología El Maestro y las situaciones de aprendizaje de la Lengua. UPN p 51

aún en nuestros días esta técnica responde a los lineamientos de lo que debe ser la expresión escrita.

El texto libre como práctica escolar es recomendable, ya que el niño lo escribe libremente, cuanto tiene deseos de hacerlo y según el tema que él guste; no se impone un tema ni un plan determinado. Estos textos pueden ser escritos en casa al volver de una visita escolar o durante las horas dedicadas al trabajo libre.

Además el texto libre puede ser centro y punto de partida de otros aprendizajes. Todos los aspectos del Español se pueden trabajar a través de un texto; la corrección de la ortografía, el análisis de sus estructuras, los mismos textos como materia de lectura.

Esta manera de trabajar el lenguaje será significativa para el alumno, ya que verá el Español como un todo, no en forma fraccionada, como generalmente es tratado. Pero el texto libre no sólo se puede utilizar en el área de Español; puede servir como motivación en las demás áreas y para desarrollo o evaluación de cualquier área. Sin embargo, para que esto pueda dirigir hacia resultados positivos, es necesario que en el aula se propicie una atmósfera de libertad y compañerismo y se invite a la participación de actividades de expresión escrita.

Contrariamente a esto, durante la práctica del texto libre los alumnos limitan su vocabulario al expresarlo en su redacción, alegando que no saben qué más escribir, o bien, preguntando al maestro lo que

puede agregar. Esta acción demuestra que los alumnos están acostumbrados a seguir un modelo, que al estar enfrente de un trabajo en el cual se les da la libertad de expresarse, se desconciertan y no lo hacen.

Sucede también que cuando los alumnos llegan a redactar un texto libre, el maestro no le concede la importancia que éste tiene, sino que le hace severas críticas a la letra y presentación en general del trabajo; el maestro apenas marca un garabato descalificando por completo al alumno, negándole la oportunidad de que él mismo verifique si lo que escribió fue satisfactorio.

Aquí se puede anotar que "se considera que en el momento de enfrentarse a la lengua escrita el niño posee diversas actividades lingüísticas, que generalmente no son tomadas en cuenta por los sistemas tradicionales de enseñanza". (11)

Habría entonces que experimentar un cambio, por lo menos ofrecer más oportunidades a los alumnos de que practiquen una y otra vez, avanzando en este proceso del aprendizaje de la lengua escrita.

Tomando en cuenta que el lenguaje escrito es una forma de comunicación eficaz mediante el cual es posible manifestar nuestras ideas, es preciso analizar la forma tradicional en que se ha venido abordando la enseñanza de la redacción.

---

(11) GOMEZPALACIO, Muñoz Margarita. "Consideraciones teóricas acerca de la escritura"  
Antología: Desarrollo Lingüístico y Currículum Escolar. UPN. p. 87.

Es necesario considerar los procedimientos didácticos que los maestros han utilizado para trabajar en la enseñanza y práctica de la redacción en la escuela primaria, así como también las implicaciones pedagógicas que dichos procedimientos han tenido en el ámbito educativo.

Es necesario propiciar experiencias de escritura lo menos artificiales posible, las cuales permitirán a los niños tener una amplia y variada interacción con la lengua escrita, efectuar una variada gama de reflexiones sobre la misma, implicando respetar los errores, aceptar que los niveles de comprensión en grupos de la misma edad son heterogéneos y que no pueden ni deben ser controlados por el profesor.

Implica hacer vivir al alumno situaciones que lo lleven a comprender por sí mismo el sentido de la escritura, desarrollar el interés por ella, iniciarse en la producción de textos y además hacer que estas experiencias le permitan avanzar en el proceso de su formación intelectual.

En cuanto a la escritura, es imprescindible dejar de lado la reproducción mecánica de modelos externos y fomentar en cambio actividades que tengan como objetivo la comunicación.

No se contempla hacer grandes literatos, pero sí ayudar a los alumnos a redactar cada día mejor con la convicción de que se puede hacer algo para despertar en ellos la necesidad y el interés de redactar por el gusto de hacerlo.

Un aspecto que influye notablemente en la actitud del maestro ante la limitación de la lengua hablada y la lengua escrita de los alumnos son los programas y actividades extraescolares a los que se tienen que ajustar; esto conlleva a que se vean los contenidos de una manera rápida, ya que expresan: si me detengo en este contenido no voy a terminar y ya vienen los exámenes.

Los maestros definen su práctica docente de una manera tradicional, pues se apegan demasiado a teorías conductistas, es decir, pretenden grabar en los alumnos los temas de memoria, prefieren que los alumnos permanezcan todas las horas escolares bien sentados y sin platicar; como ya se ha dicho anteriormente, el maestro es quien más habla y quiere enseñar a los niños el lenguaje, pero no como niños, sino como adultos, sin tomar en cuenta que los niños tienen mucho que conversar y enseñarles a sus compañeros.

Con todo lo que se ha mencionado hasta el momento se puede notar que el lenguaje es un medio eficaz para que todo ser humano logre comunicarse con los demás y tener la oportunidad de lograr aprendizaje, cultura y educación.

Entonces se considera importante que en los maestros haya un momento de reflexión para que el lenguaje sea tomado como un proceso natural que se adquiere a través del uso, hablándolo, leyéndolo, dándole sentido y relacionándolo con los conocimientos previos del niño.

El lenguaje oral y el lenguaje escrito son dos aspectos primordiales del idioma, ambos conforman un medio de comunicación que desde tiempos remotos se ha venido utilizando con ese fin; que han venido evolucionando; el lenguaje oral está formado por los sonidos, mientras que el lenguaje escrito está integrado por grafías.

El lenguaje oral se puede decir que es espontáneo, mientras que el lenguaje escrito es perdurable.

El desarrollo de ambos debe ser tratado de manera eficaz mediante actividades operatorias para alcanzar las metas de superación en el proceso de comunicación de los educandos con su entorno.

Es preciso propiciar en los alumnos el desarrollo de estas capacidades partiendo de las propias experiencias de los niños, permitiéndoles que hablen y escriban como ellos puedan, con la ayuda del maestro ir enriqueciendo esa práctica que seguramente pronto dará buenos resultados, por supuesto que no todos los alumnos lo irán superando al mismo tiempo, pues recordemos que cada niño es diferente.

"La escritura tiene una función social de comunicación".<sup>(12)</sup> Con características propias, diferentes a las de la lengua oral. Para manejar adecuadamente la escritura hay que comprender la naturaleza alfabética del sistema, así como también coordinar la convencionalidad ortográfica y sus reglas para dominar los aspectos semánticos y sintácticos.

---

(12) GOMEZPALACIO, Muñoz Margarita. *Op. cit.*

El paso del dominio oral al escrito no es fácil, ya que se necesita desarrollo de coordinaciones que suponen un progreso del sistema operatorio del sujeto, este progreso no se logra con la sola transmisión de conocimientos (Bresson 1977).

Considerando lo anterior, se hace una reflexión sobre lo que sucede en la escuela con la enseñanza de la lengua escrita; el maestro al impartir su clase considera al grupo de niños como un conjunto de alumnos de iguales características, se vale de actividades tradicionales como las copias de textos del pizarrón, mediante las cuales se dan una serie de instrucciones que confunden al niño, o bien, de copias de textos de los libros del alumno que no hacen más que fastidiar al alumno que no encuentra un motivo agradable que lo anime a escribir con alegría y propósito alguno.

Los niños en la escuela primaria escriben y se puede decir que escriben bastante; sólo que ignoran para qué escriben.

Se ha observado que tales actividades son tan monótonas y rutinarias que no favorecen en nada a la práctica de la redacción y que esta práctica de la escritura no cumple con su función social de comunicación.

El sistema de escritura cuenta con algunas características, de las cuales dependen en gran medida las posibilidades del uso del mismo.

Es pertinente subrayar que aprender a redactar es un tanto com-



plejo, es difícil ordenar las ideas y plasmarlas en un escrito.

Es notorio que tanto los maestros como los padres de familia aseguran que es muy importante que los niños aprendan a redactar y no consideren las producciones escritas de los niños.

Los escritos de los niños son muy variados, basta reconocer que cada uno es distinto y único "las distintas formas de las escrituras que realizan los niños se organizan en diferentes momentos de evolución". (13)

Este ensayo pretende ver la realidad de la redacción como actividad de la práctica docente, ya que en ella se van entrelazando diversas acciones y sucesos encaminados hacia el aprendizaje de los alumnos.

Situaciones tan agradables como el sentir el cariño de los niños hacia el maestro o bien angustiantes, cuando los niños aún no han aprendido a leer y escribir cuando el ciclo escolar ya está avanzado. El maestro en su desesperación se esfuerza por explicar de una y mil formas; para que éstos logren ese conocimiento, pero por más esfuerzos que hagan, resultan inútiles porque los niños no logran entender de qué se les habla, pues ellos aún no están preparados para ese momento.

No es que no sean inteligentes o no pongan atención, esa actitud

---

(13) GOMEZPALACIO, Muñoz Margarita "El niño y sus primeros años en la escuela primaria" Biblioteca para la Actualización del Maestro. S.E.P

es simplemente resultado de su forma particular de ver el mundo, pero ¿cómo aprenden los niños a ver el mundo? Una respuesta a esta interrogante es que los niños aprenden experimentando y verificando sus hipótesis, siempre lo hacen porque necesitan entender el mundo en el que viven.

"Cualquier cosa que confunda a un niño será ignorada; no hay nada que hacer ahí". (14) Simplemente porque es algo absurdo que no los estimula y por lo tanto no le encuentra sentido.

Cuando los niños comienzan a hablar, no dicen inmediatamente todo perfecto, producen palabras y enunciados incompletos; sin embargo se hacen entender con los adultos, son formas de hablar que todos los niños presentan y expresan los modos de organización del conocimiento que va formando sobre el lenguaje.

Los niños pequeños hablan e intentan comprender lo que expresan los adultos, como no logran entender todos los sonidos y sus combinaciones, utilizan el contexto para darle un significado a lo que escuchan.

Una situación parecida sucede cuando los niños aprenden a leer y escribir, pues al hacerlo omiten letras y hacen situaciones en sus producciones escritas, esta acción nos demuestra que el niño está en proceso evolutivo de aprendizaje del lenguaje escrito. Se puede

---

(14) SMITH, Frank "Aprendizaje del mundo del lenguaje" antología: Desarrollo Lingüístico y Curriculum Escolar. UPN

afirmar "que aprender a leer no es tarea de un sólo grado ni de un sólo maestro; es un largo proceso que no termina al concluir la primaria". (15)

Sin ahondar en cada uno de los métodos utilizados por los maestros, se puede observar que los resultados en la práctica de la redacción no han sido muy favorables; ya que tanto niños como adultos demuestran temor al estar frente a una actividad de esta naturaleza.

Por un lado los niños aseguran saber redactar, cuando se presenta la ocasión preguntan qué es lo que tienen que escribir; ya una vez que se les indica escriben unas que otras frases incompletas, omitiendo palabras, letras, etc.

Por otro lado, los adultos le asignan a la redacción una gran importancia, aseguran que es muy útil en la vida, aún y cuando ellos rara vez la practiquen y *tiemblen* cuando se les pide que escriban algo.

No se puede asegurar cuál sea el método adecuado para enseñar a los niños, pero en cambio se piensa que la actitud positiva del maestro durante el proceso enseñanza-aprendizaje influye de manera preponderante en los niños.

Una labor docente aplicada con cariño y con verdadero interés de hacer algo por ellos es una actitud de provecho para los principiantes en el proceso.

---

(15) Ibid

A los niños les agrada acudir a la escuela a aprender, también les gusta un maestro que sonría, propicie el aprendizaje, guíe y les dé libertad, pero también les gusta el orden y hasta ser corregidos cuando saben que cometen errores, así como sentir el respaldo o apoyo de alguien que no se sienta superior a ellos, sino que piensa y siente como ellos, además de respetarlos.

Por eso mismo, se considera a la escuela como un lugar al que algún niño acuda contento, sabiendo que en éste crecerá, se desarrollará y será respetado como el niño que es.

"No hay que dejar nunca que los niños fracasen; hay que hacerlos triunfar, ayudándolos si es necesario mediante una generosa participación del maestro. Hay que hacerlos sentirse orgullosos de su obra; así será posible conducirlos hasta el fin del mundo". (14)

---

(14) FREINET, Celestin "La práctica de las técnicas Freinet" Antología: Medios para la Enseñanza UPN p. 207

## CONCLUSIONES

Las anteriores reflexiones surgidas de un interés personal que llevó a un sencillo análisis de la problemática de la redacción en la escuela primaria, permiten llegar a algunas premisas dignas de ser atendidas en un grupo escolar.

Es determinante la importancia de la práctica de la redacción dentro de un grupo, pues a través de ella el niño expone emociones y opiniones en un amplio sentido de libertad, que de ser coartada o reprimida limitará consciente o inconscientemente su disposición a ésta o cualquier otra área relacionada con su lenguaje.

Por supuesto que el maestro debe atender a las singularidades que cada niño posee, dándole la oportunidad de que actúe y se exprese según la habilidad lograda a través de la práctica de la redacción.

Todo lo mencionado anteriormente perdería validez si no se concretaran acciones específicas que promuevan la práctica de la redacción en el niño. Es necesario para iniciar proponerle ejercicios sencillos como descripciones, narraciones, opiniones escritas y demás actividades relacionadas con el tema de estudio que despierten su interés por el uso de este valioso recurso de expresión.

Estas prácticas van realizándose en el transcurso del ciclo escolar, más elaboradas y complejas, evidenciando un distinto interés en el niño, pues es notoria su atención a detalles que en un principio no atendía, como son: ortografía, uso de sinónimos, puntuación, coherencia, pero sobre todo el hacer por escribir y compartir.

Debemos como docentes propiciar que el niño redacte libremente, creándole el deseo y necesidad de expresarse mediante actividades donde involucre su entorno más cercano como son sus padres, hermanos, amigos y todo lo que le rodea que despierte su interés.

La escritura aparece como el eje del proceso escolar de apropiación, tanto por ser el conocimiento inicial y más importante que se da en la escuela, como por ser instrumental en el aprendizaje de otros conocimientos.

La escritura deberá poseer un cierto significado para los niños, debe ser acorde a sus intereses, necesidades y despertar en ellos una actitud de reflexión para que sea una tarea importante, básica en la vida, cumpliendo adecuadamente con su función social de comunicación en el cual la redacción es un factor de suma importancia, pues escribir las palabras correctamente no es suficiente para asegurar que una persona sea capaz de escribir con coherencia un texto de mayor longitud.

La destreza en uso y manejo de código escrito no se construye de la noche a la mañana, por lo cual es de vital importancia que nosotros

como docentes busquemos situaciones de aprendizaje donde el niño pueda plasmar todo lo que siente y piensa.

Cuando dichas situaciones emanan de las actividades de la vida cotidiana, de los problemas con los que los niños se enfrentan, así como de la fantasía y del juego, generan un resultado de actividad sorprendente porque se vuelve una actividad natural e incluso placentera.

Además debe abordarse la escritura como medio de comunicación, herramienta para el desarrollo cognitivo y forma de registro de acontecimientos, con el propósito de acercar a los niños a la necesidad y placer de la escritura.

## REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

CURSO de Redacción Dinámica, Ed. Trillas. México, 1986. 192 p.

\_\_\_\_\_ El niño y sus primeros años en la escuela. México, 1982. 320 p.

S.E.P. Haceres, quehaceres y deshaceres con la lengua escrita.  
Colección Libros del Rincón, México, 1986. 172 p.

\_\_\_\_\_ Plan y programas de estudio de educación primaria. México,  
1993. 164 p.

U.P.N. Antología: Desarrollo del niño y aprendizaje escolar. México,  
1986. 366 p.

\_\_\_\_\_ Antología: El lenguaje en la escuela. México, 1994. 310 p.

\_\_\_\_\_ Antología: El maestro y las situaciones de aprendizaje de la  
lengua. México, 1992. 310 p.

\_\_\_\_\_ Antología: Medios para la enseñanza. México, 1989. 317 p.